



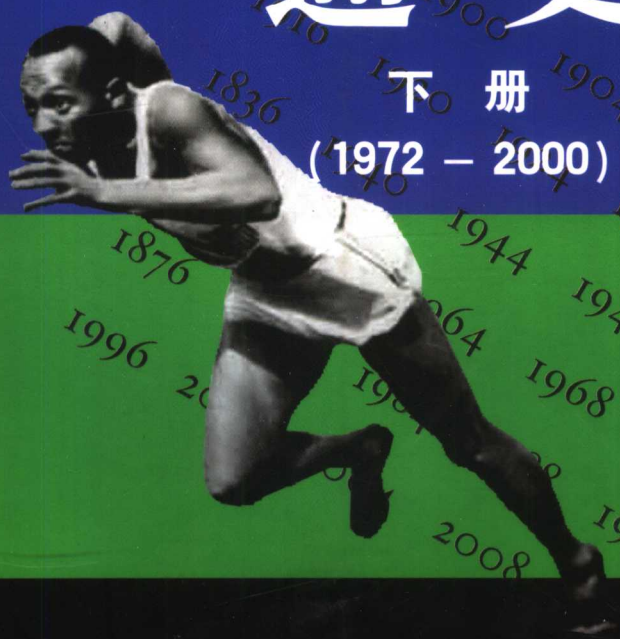
〔俄〕瓦·利·施泰因巴赫 著 张永全 王友玉 李之基 译

奥运会

通史

下 册

(1972 — 2000)



山东画报出版社



〔俄〕瓦·利·施泰因巴赫 著 张永全 王友玉 李之基 译

奥运会通史

下册

(1972—2000)

山东教育出版社

《奥运会通史》是一部全面、生动、极具深度的奥运会历史著作。

它介绍了古代奥运会、奥林匹克运动的复兴和现代奥林匹克运动一百多年来蜿蜒曲折、波澜壮阔的宏伟发展历程，其中包括古希腊美丽动人的神话传说、历届奥运赛场上精彩激烈的毫米和分秒的争夺、奥运英雄为理想和荣誉而拼搏的不凡经历、发生在赛场内外的逸闻趣事、赛场上正直公平的决斗与幕后齟齬的阴谋及丑闻……此外，本书还详细介绍了每一届奥运会当时、之前或之后的历史背景及重大事件，这些同样是奥林匹克运动历史不可分割的一部分。

本书内容丰富，史料涉及广泛，语言诙谐而生动，图片精美，故事性和可读性强，是极具阅读和收藏价值的奥运会历史佳作。

策划 / 傅光中 责任编辑 / 郑丽慧 装帧设计 / 李海峰



目 录

1972—1979 年

在北海道

日本 札幌 1972 年	2
--------------------	---

最昂贵的奥运会

联邦德国 慕尼黑 1972 年	14
-----------------------	----

殷勤好客的蒂罗尔

奥地利 因斯布鲁克 1976 年	42
------------------------	----

在枫叶之国

加拿大 蒙特利尔 1976 年	54
-----------------------	----

1980—1991 年

在阿迪朗达克山上

美国 普莱西德湖 1980 年	76
-----------------------	----

奥林匹克的美妙世界

苏联 莫斯科 1980 年	92
---------------------	----

在东西方的交汇点

南斯拉夫 萨拉热窝 1984 年	138
------------------------	-----

一切都出售

美国 洛杉矶 1984 年	168
---------------------	-----

在豪迪和海迪的故乡做客

加拿大 卡尔加里 1988 年	188
-----------------------	-----

早晨空气清新的国度

韩国 汉城 1988 年	213
1992—2000 年	
第三次在法国	
法国 阿尔贝维尔 1992 年	252
大团圆的奥运会	
西班牙 巴塞罗那 1992 年	271
“海盗”迎客	
挪威 利勒哈默尔 1994 年	296
世纪奥运	
美国 亚特兰大 1996 年	310
五彩的雪花	
日本 长野 1998 年	341
20 世纪最后一届奥运会	
澳大利亚 悉尼 2000 年	361

中文译者：

纪联华 从“在葡萄成熟的季节”至“台伯河畔的奥林匹克圣火”
张永全 从“蒂罗尔上空的奥林匹克彩虹”至“一切都出售”
王友玉 从“在豪迪和海迪的故乡做客”至“第三次在法国”
李之基 从“大团圆的奥运会”至结尾
全书由纪联华译校

1972-1979 年

联邦德国 慕尼黑 1972 年



日本 札幌 1972 年



奥地利 因斯布鲁克 1976 年



加拿大 蒙特利尔 1976 年



在北海道

日本 札幌 1972年

1972年以前，冬季奥运会会址主要是在欧洲，只有两次是越洋举办^①的，现在终于移地亚洲——日本札幌。札幌市位于日本最北部北海道岛中心偏西的地方，选中此地绝非偶然。札幌人为迎接白色奥林匹克等待已久，他们早在1940年就向往举办冬季奥运会，但是世界陷入世界大战的泥潭中，人们无暇顾及体育运动；札幌曾申请主办1968年白色奥林匹克，但国际奥委会选择了格勒诺布尔，直到第三次申办才如愿以偿。在争论第11届冬季奥运会主办权中，札幌战胜了芬兰的拉赫蒂、瑞士的班恩夫和美国的盐湖城。

一百年来，札幌由一个被上帝遗忘的村落变成日本第八大城市，人口超过百万。冬奥会前的五年里，为迎接即将到来的盛大体育节日，札幌投入了5.5亿美元。这就决定了该市作为山地滑雪疗养区和冰上运动中心的前景，它不仅是为了奥林匹克两周的竞赛，还可在这次盛会参赛者离去之后长期使用。气候也很有利：四季分明。夏天不算太热，冬天稍冷一些，但不像其他地区那么严寒。

根据40年期间气象统计的平均数据，冬奥会的时间选定为2月3日至13日。北海

道2月份平均气温为零下4.4℃—5.3℃。

日本人像在东京一样，利用这次契机整顿札幌的基础设施：兴建地铁，修缮房屋，整修公路……在城南专门为冬奥会建造了奥林匹克村：有23栋五层楼房供男运动员居住，有两栋十一层楼房是为女运动员准备的。奥林匹克村还配有医疗服务室、文化中心、宗教信仰厅堂、餐厅、食堂、咖啡馆……

在准备冬奥会期间，组委会在札幌创造了很多工作岗位，特别是在建筑方面。建造的新设施规模宏大，但与格勒诺布尔不同的是，这里的一切布局都很紧凑，甚至可以说是很舒适。竞赛主区是“真驹内”奥林匹克中心，这里有奥林匹克村、新闻中心，可举行滑冰、滑雪、现代冬季两项、冰球、花样滑冰等比赛。而山坡冰道滑橇、山地滑雪、雪橇等比赛在距奥林匹克村23—28公里的“手稻”山坡进行。也许最远的山坡是“惠庭”，位于离奥林匹克中心31公里远的海拔1220米的深山上，那里生长着银色的白桦树。这座山上修建了两条男女速滑比赛滑道。参与施工的有1500人，850台推土机作业，用了6吨炸药。滑道配置有升降机和两个缆索厢座，每小时可运送330人。但

^① 指在美国普莱西德湖（1932）和新冈谷（1960）举办的两次白色运动会。——译者注

最令人惊异的是，在冬奥会结束后的数周内，这座山又恢复了它原来的美丽面貌，这是按环境保护法规定而做的，仅这项复原工程的代价就是200万美元；在进行山坡冰道滑橇、山地滑雪、雪橇比赛的那座山上，自此之后再也没有举行过赛事，但建造这些设施却花费了200万美元。

在“手稻”山上还创造了一个独特的纪录。该山位于日本海中，把北海道和日本本州岛隔开。因此，在奥运会历史上，第一次可以从比赛的任何一个地方远眺大海。

为迎接奥林匹克竞赛，组委会对距奥运村11公里的70米和90米两个跳台都进行了彻底改建。

札幌冬奥会采用了很多新科技产品。日本电子新产品很多，出现了纪录和监测



为第11届冬季奥运会发行的集邮小型章

体育成绩的新仪器，这就能更准确地测定运动员的动作；22个系列的400多个检测计算器提供了有效的服务。

在速滑、大回转、雪橇运动、山坡冰道滑橇的滑道上，使用了起滑指示器，能准确地纪录运动员跑上滑道时的所规定的时间间隔；并在起滑线路交叉处，自动为每位参赛者接通时间读数；存储器系统与区段和终点的检测点连接在一起，这就能在速度竞赛、速滑、回转障碍中取得运动员通过某些区段的阶段性信息。

在滑雪接力赛和速滑中，时间读数系统按起点裁判员的枪声启动。跳台滑雪运动员的速度，用安装在起跳台不同水平的两个仪器测定。总之，日本人为赢得荣誉付出了辛勤的劳动，他们有能力展示出自己所有的成就。

在札幌冬奥会召开以前的五年里，组委会征求冬奥会标志的设计方案。日本著名的工艺美术设计师参加了竞选，提出了30多种设计方案，其中最优秀的作品被确定为冬奥会的正式标志。在札幌冬奥会的标志图案中，除了升起的太阳和奥林匹克五环外，还绘上了古代日本的象征——富士山。

参加札幌冬奥会竞赛的，有来自35个



第11届冬季奥运会宣传画



札幌冬奥会盛大的开幕式

国家和地区^①的1006名运动员。菲律宾的代表首次来到冬奥会。竞赛项目与上次冬奥会一样，共争夺35组奖牌。

当欧洲居民还在熟睡之中，札幌奥林匹克体育场就奏响了雄壮的乐曲。第11届冬季奥林匹克运动会绚烂多彩的开幕式开始了。日本明仁天皇宣布冬奥会开幕。几分钟后，体育场北门口出现了手举火炬的女花样滑冰运动员福原，她沿着冰道滑向东看台的中央。深红色的宽大阶梯把看台分为两半，中间有白色的线条。年轻的花样滑冰运动员把火炬交给她的同胞高田，由他沿阶梯登上看台并点燃奥林匹克圣火。

随即有800名日本儿童涌进体育场。他们身穿色彩绚丽的上衣，双手各持一束彩色气球。快乐的滑冰游艺联欢开始了。随后，著名的短距离速滑运动员铃木惠子代表参赛运动员宣读奥林匹克誓词。札幌冬奥会首次

有裁判员代表宣誓。根据苏联奥委会的建议，国际奥委会于1968年通过决议，要求裁判员进行奥林匹克宣誓。在第11届冬奥会上宣誓的是日本裁判员浅木不二男。

盛大仪式快结束时，儿童们放飞了18000个气球，气球像彩色的云朵飘扬在体育场上空。这时礼炮齐鸣，蓝色的天空上顿时升起了五朵奥林匹克之花的浮云。

现代冬季两项运动竞赛总是伴随着意外事件。第一天，天空突然下起了鹅毛大雪，如果速度竞赛还可以继续进行，可射击就得停赛了，因为雪就像一堵厚实的墙一样遮住了靶标。自然，射击赛只好易地举行。这样一来，很多现代冬季两项运动的主力，正如人们所说，都“急坏”了。仅过了第一道射击区，居然有很多有望获胜的参赛选手纷纷落马，领先者林纳特·萨芬和亚历山大·吉洪诺夫竟然被罚3分钟。结果，挪威的马格纳尔·索尔贝格蝉联了个人冠军。这位运动员是人们所熟悉的，他是格勒诺布尔的奥林匹克冠军。看来，他应当成为有望夺冠的主要人选。可是别忘记，索尔贝格已经35岁了，他在1968年之后实际上没有在任何一次重大比赛中获胜。很多人以为他的成功之路已到了尽头，但是这位意志坚强的人推翻了所有的预测，夺得自己的第二枚奥林匹克金牌。

在团体（4×7.5公里接力）赛中，苏联队再次夺得金牌。该队的成员有一半是新面孔，老队员有两次世界冠军亚历山大·吉洪诺夫和维克托·马马托夫。接力的第一棒总是吉洪诺夫，这个运动员天生神速，他

① 中国台湾首次组团参加了本届冬奥会，均未取得好的名次。——编者注

的第一棒是颇有威慑力的，重要的是他能甩掉所有的参赛者，以强有力的冲刺决定争夺的结局。从最初的几分钟起，吉洪诺夫就处于领先地位，第一个跑到射击区，沉着地射击完毕又第一个迅速跑向下一段距离。

第二次射击是站射。吉洪诺夫连发了3枪，击中3球。但随后……接连两次失误。他使用了备用子弹，但靶子仍然纹丝不动，结果被罚掉2环。形势变得严峻了，这时几个主要竞争对手的处境就变得好多了。

吉洪诺夫迅速地把被罚的2环追了回来，急速冲向滑段。可在离终点还有两公里的斜坡上，他的滑雪板出现了故障。怎么办呢？就在这时，正在这一区段活动腿脚的民主德国选手迪特尔·什佩尔帮助了他。什佩尔是世界冠军，是苏联现代冬季两项运动员的最危险的竞争对手之一。但他在吉洪诺夫以及整个苏联队最危急的时刻表现出了一个真正的运动员风范，他毫不犹豫地解下自己的滑雪板并交给了吉洪诺夫。虽然吉洪诺夫滑到终点是第10名，但终究挽回了一些损失，苏联队仍有一线夺冠的希望。

现在日本选手处于领先地位，紧随其后的是民主德国选手，再就是瑞典选手、挪威选手……

第二棒的林纳特·萨芬是从第10名开始的。他完成这一赛程，就等于建立了功勋。他迅猛滑过区段，随后冲入靶场并立即开始射击。这样做是很冒险的，但难道还有更好的办法摆脱目前的局势吗？萨芬的射击表演发挥出色，以第三名滑向下一区段。他前面是挪威的科勒·赫夫达和民主德国的约阿赫姆·迈斯纳。他们以这样的次序滑入第二个射击区进行站射。萨芬滑进射击

区时是第三名，滑向下一区段却已经领先。

第三棒时，苏联队出场的是伊万·比亚科夫，他在重大比赛中是初次登场。紧追其后的是迪特尔·什佩尔，就是这位世界冠军把自己的滑雪板交给了吉洪诺夫。他们几乎同时滑到射击区，放下枪并卧倒。两人都是3发3中。在第四次射击中，比亚科夫击中枪靶，而什佩尔出现失误。最后一次射击中，比亚科夫也中了靶，而什佩尔只能用备用子弹，而且又出现了失误，不得不被罚掉1环。

最后一棒时，维克托·马马托夫完成得很漂亮。这位体坛老将、奥林匹克冠军、4次世界冠军滑得很好，射击皆中，第一个到了终点。

按照滑雪运动员的竞赛传统，首先举行男子30公里越野滑雪比赛。参赛阵容极为强大：有奥林匹克冠军、挪威选手帕尔·蒂尔杜姆，两次世界冠军、奥林匹克银牌获得者、苏联选手维亚切斯拉夫·韦杰宁，世界冠军、苏联选手费奥多尔·西马舍夫，挪威强手尤汉内斯·哈尔维肯，瑞典强手贡纳乐·拉尔松等。前三分之一路段中，西马舍



苏联现代冬季两项运动冠军：维克托·马马托夫、伊万·比亚科夫、林纳特·萨芬和亚历山大·吉洪诺夫。

夫滑得最好，韦杰宁和蒂尔杜姆排在第六名。说说韦杰宁吧，他是这样安排的：开始滑得比较平稳。从15公里起，韦杰宁开始缩短了与对手的差距。一段路程以后他猛然加快了速度，令其他对手措手不及。20公里以后，他转入速度竞赛。到终点前的4公里是最后冲刺的高潮，这是决定胜负的关键时刻。韦杰宁把蒂尔杜姆甩得越来越远，他终于进入体育场。大雪纷飞，韦杰宁满身都是白雪。他一举冲刺，第一个到达终点！苏联男子个人竞赛第一次在奥运会上获胜。银牌和铜牌由挪威选手帕·蒂尔杜姆和尤·哈尔维肯获得。最早领先的费·西马舍夫落到了第六，但是在15公里竞赛中，他获得了银牌。冠军是24岁的瑞典伐木工人斯文·奥克·伦德贝格。这是自西克斯特·耶恩贝格退出体坛后，瑞典滑雪运动员在奥运会上的第一次胜利。

在50公里马拉松竞赛中，很多人预测韦杰宁是最终的胜利者。韦杰宁也确实奋战到最后一刻，但只得到第三名。冠军则是一举成名的挪威选手帕尔·蒂尔杜姆。

男子越野滑雪竞赛的最后一项是4×10公里接力。非正式团体总分统计，苏联运动员早就占据了第一的位置，接力的成绩不会对排名有任何影响。这次角逐是关于威望的竞争：苏联的四人组合要证明他们的胜利是必然的，而挪威选手也渴望获胜。第一棒。苏联队出场的是弗拉基米尔·沃龙科夫，他是接力沙场老将。第一棒责任重大，胜负在很大程度上取决于这一时刻：在领先群中要善于抢占好的位置；要保护好滑雪板，否则在拥挤中它很容易被损坏；滑雪板的润滑油要使用得当。比赛开始了，起

滑很顺利。滑了4公里之后，沃龙科夫暂列第三，排在前面的是挪威和瑞典选手。沃龙科夫的主要任务是在领先群中保持自己的位置，以免“落伍”。于是他坚守着，有时自己还想发起冲击，但竞争对手密切地注视着他，没有给他任何机会。最终3人一起结束了第一棒比赛：瑞典和挪威选手并肩到达，沃龙科夫仅落后他们2秒。

第二棒。上场的是尤里·斯科博夫。这一赛程过了一半后，斯科博夫的名次上升到第二。到快结束时，他和蒂尔杜姆一起甩掉了瑞典选手，几乎同时到达第二棒终点。斯科博夫第一个把接力棒传递给西马舍夫，1秒钟后蒂尔杜姆赶了上来并把队友伊瓦·福尔穆送上滑道。福尔穆大力加快速度，迅速甩开了西马舍夫，起初是20秒，后来是40秒。瑞典选手和挪威选手都超过了西马舍夫。福尔穆到达终点并把最后一棒传给哈尔维肯。而韦杰宁站在那里等待西马舍夫。结果他接棒时比挪威选手晚了1分钟。

还有10公里，可差距是整整1分钟。人们都说，这甚至对于竞技状态极佳的韦杰宁也是严酷的现实。实际上什么希望都没有了，挪威选手已在庆贺胜利了。苏联滑雪队主教练韦涅季克特·卡缅斯基说：“我站在离终点5公里处，通过步话机听到弗拉基米尔·库津（他站在1公里半标志处）说：‘差距——50秒……’我关上步话机，慢慢地向终点走去。走了1公里的样子，突然身旁有人喊：‘韦杰宁，只差32秒！’32秒，前面还有4公里，需要上升两个高度！这期间什么事都可能发生。哈尔维肯已经超过了我们，现在就看韦杰宁了。他正在追赶！我朝他喊道：‘你就要赶上他了！’像用鞭



奥林匹克冠军维亚切斯拉夫·韦杰宁（苏联）

子抽了他一样，韦杰宁立刻振作起来。离终点还有2公里时，我又从步话机听到亚历山大·普里瓦洛夫（站在离终点1公里处）的声音：‘超过去！超过去！’后来，普里瓦洛夫在更衣室里说：‘韦杰宁在斜坡上赶上了哈尔维肯，两人平行滑行，韦杰宁简直就是飞驰而下。哈尔维肯回头看了看，还有没有第三个人赶上来；他脸色发青，两腿发抖。这时我清楚了，韦杰宁必胜。’韦杰宁第一个滑到终点。而紧随其后的哈尔维肯支撑不住摔倒在地上，勉强到达终点。”

韦杰宁在数千名观众的注视下超过了竞争对手，赢了整整9秒钟……这位莫斯科

狄纳莫体育协会会员就这样为苏联接力队赢得了金牌，成为札幌奥林匹克英雄。

关于韦杰宁，新闻记者安纳托利·科尔舒诺夫写道：“他于1941年10月生于图拉州斯洛博达村。同一年，他的父亲在斯摩棱斯克牺牲。也许对韦杰宁来说，这并没有在他悲惨的人生当中留下任何记忆。对于他在乡村的童年，他没有更多的印象，特别是在战后最初几年，那是他生活中饥饿而漂泊不定的岁月。

14岁时，他就开始挣钱糊口。他像个成年人一样收割耕种、砍柴伐树，做一切成年人该做的活。今天，当人们夸奖韦杰宁在训练中是多么吃苦耐劳时，我就想起他的童年。那时他饱尝人生苦难，也许10个人都没有他所承受的多；当然，这也使成年后的运动员韦杰宁具有一种宝贵的品质。”

苏联女滑雪运动员无人能敌，夺得了3个项目的全部金牌，还有1枚银牌。加林娜·库拉科娃3次成为冠军，她在5公里和10公里的比赛中夺魁，并与柳博芙·穆哈乔娃、阿列夫京娜·奥柳宁娜一起在3×5公里接力中获胜。

苏联男滑雪运动员在札幌表现可圈可点，他们共得5枚金牌、2枚银牌和1枚铜牌。

跳台滑雪比赛吸引了大批观众，前来观看70米级跳台决赛的有3万人，而大跳台滑雪则引起了更大的骚动：观众高达5万人。在70米级跳台上，日本滑雪运动员出尽风头，颁奖台上是清一色的日本人。在最高层的是笠谷幸生^①，他的技术无可挑剔，

① 笠谷幸生获得的金牌，是日本有史以来第一次在冬奥会中获得的金牌，也是亚洲的首枚冬奥会金牌。——编者注

飞行距离最远，成绩是84米。格勒诺布尔冠军因日·拉斯卡只排在第五名。

滑雪跳台早在1931年就为滑雪运动员建造好了，设计飞行距离为60米。20年后，也就是1951年，跳台进行了改造，飞行距离达到90米。跳台建在硬支座上，因为这一地区的空气常常有剧烈的气流变化（斜风），会给运动员带来负面影响，这对很多滑雪运动员是极为不利的。为迎接1972年冬奥会，日本决定对它加以改进。在国际滑雪运动协会技术委员会的协助下，北海道大学的研究员们用“风洞”进行了试验，取得了较好的效果。这就保证了冬奥会的滑雪起跳得以顺利进行。冠军是波兰跳跃运动员沃伊采赫·福尔图纳，他的成绩是111米。这位来自扎科帕内的年轻运动员（还不到20岁）的表现使专家们都感到十分意外。而在波兰，人们把沃伊采赫当作一位真正的英雄，热烈庆祝他的胜利。这是因为这枚奖牌是波兰选手在冬奥会上获得的第一枚金牌；而且它还具有另一层纪念意义，它是波兰参加奥林匹克夏季运动会和冬季运动会以来的第100枚奖牌。

在滑雪两项全能比赛中，获胜的是19岁的民主德国选手乌尔里希·韦林。在跳台滑雪中他是第四名，速滑则位列第三。两项全能的金牌是韦林获得的两枚奥林匹克金牌中的第一枚。

山地滑雪竞赛从一开始就出了一件极为不顺心的事情。国际奥委会很早就相当抵触在体育运动中掺杂商业因素，首先是反对山地滑雪运动员为各种滑雪器械和服装的厂家做广告宣传，曾公开指责3次世界冠军、奥运会奖牌得主、1969年和1970年

世界杯获得者、奥地利山地滑雪运动员卡尔·施兰茨的职业化行为。大多数委员以24票压倒14票赞成剥夺施兰茨的业余运动员资格和参加奥运会的权利。据布伦戴奇说，他有一个40人的“黑名单”，但这位主席只指出施兰茨是“最无耻和多嘴多舌的人”。

显然，布伦戴奇针对的是施兰茨在札幌冬奥会前夕的答美联社记者问，该文章刊登在英文版的《日本时报》上。在这篇著名的答记者问中，施兰茨特别说到，如果从字面意义上来理解布伦戴奇的奥林匹克思想，那奥林匹克就只能是富人的运动会了。这位有名望的运动员说：“保持奥运会的纯洁性已经不能像在19世纪那样去理解。那时体育爱好者被认为是具有身份的绅士，而其他（职业选手）是社会的渣滓。奥林匹克应当是经验、力量和速度的竞赛，而不是别的什么。”

细心的记者曾计算过，在冬奥会前一年里，布伦戴奇在22次新闻发布会上的结束语都是一样的。就山地滑雪职业运动员参加冬奥会一事，他认为：“这些人在奥林匹克运动会上不会有什么作为……”



在3×5公里接力赛中获胜的苏联队成员：加林娜·库拉科娃、柳博芙·穆哈乔娃、阿列夫京娜·奥柳宁娜

现在，布伦戴奇主席终于付诸行动了。施兰茨只得离开札幌回到了维也纳。故乡的机场上有20多万名拥护者在等待着他，他们向对待英雄一样欢迎他。为表示抗议，奥地利队决定拒绝参加冬奥会比赛；但是施兰茨发表声明说，他不愿为他的队友在备战多年之后却失去参加冬奥会并夺取奖牌的机会而承担责任。后来奥地利的运动员们决定留下来继续参加比赛。

根据冬奥会前一年世界杯决赛的结果，专家们试图作出一些虽然说不是对奥运会竞赛结果的预测，可也能评估一下某些运动员的能力。根据这些评价得出的结果是，札幌冬奥会女子高山滑雪所有项目的冠军是19岁的奥地利女选手安内玛丽·普勒尔。奥地利报纸写道，普勒尔是杰出的运动员，她能使玛丽埃尔·戈切尔和南希·格林的光环黯然失色。她在体坛的崛起是极其平常而又神速的。普勒尔仿效法国女运动员的训练方法，花很多时间去进行一般体力上的训练。功夫没有白费：1971年她在世界杯赛中得到了创纪录的总分——210，这样的成绩在她之前没有人得到过。

著名的法国女运动员伊莎贝尔·米尔说：“没有一个女山地滑雪运动员，甚至是玛丽埃尔·戈切尔，能像安内玛丽·普勒尔那样给我这么深刻的印象。”

但是很显然，施兰茨被除名后，普勒尔在精神上受到了一定的影响，以至于不能保持良好的心理状态，仅拿到滑降和大回转障碍的两枚银牌。在这两个项目中，她都输给了来自瑞士弗卢姆斯市的17岁大学生玛丽·泰雷兹·纳迪格。

当纳迪格获胜时，很多专家断言：“这

是偶然！”但两天后，她以同样出色的姿势赢得了自己的第二枚金牌。这次夺冠是在极困难的条件下完成的：漫天大雪纷扬不止，能见度极低。到达终点后，已经是两次奥林匹克冠军的纳迪格对记者说：“我到现在也不能相信自己会获胜，特别是在今天。滑道上的能见度简直是糟透了，有时候连下一个旗门都看不见。我怎么可能胜过普勒尔呢？”

而普勒尔在这一天丢掉了获得两枚金牌的希望，她强忍泪水说：“能见度差并不是关键因素，主要是纳迪格的实力比我强，她赢了我。我的两枚银牌也抵不上她的一枚金牌。”

光荣突然降临到年轻的瑞士冠军的头上。可在随后的两个赛季里，纳迪格未能证明自己的成绩，没有赢过一次重大的比赛。只是到了1975年，她才重新取得胜利：在因斯布鲁克冬奥会前一周，她战胜了当时已是5次世界杯冠军持有者的安内玛丽·普勒尔（她出嫁后已改姓莫泽尔出场）。由于在训练时受了重伤，纳迪格放弃了1976年的因斯布鲁克冬奥会。四年之后，纳迪格参加了普莱西德湖冬奥会的比赛，但只得到第六名。

美国选手巴巴拉·科克伦虽不止一次被列入世界山地滑雪运动员强手之列，但人们认为她夺取奥林匹克金牌的希望并不大。然而在与法国选手丹尼尔·德贝纳尔进行的回转障碍赛的顽强争夺中，她领先对手千分之二秒，按两次总分计算得到冠军。巴巴拉一家都从事山地滑雪运动，她的兄弟博布是美国札幌冬奥会的参赛者，姊妹梅丽林在世界杯上是第12名，另一姊妹琳

达在1976年奥运会的回转障碍赛中排在第6位，在大回转障碍赛中名列第12位。

冬奥会前夕，山地滑雪运动男子项目中有望取胜的是世界杯持有者、22岁的意大利年轻选手古斯塔沃·托尼。有趣的是，托尼初次获得重大成功是在1967年的瓦尔迪塞尔^①（3次奥林匹克冠军让·克洛德·基利的家乡）国际运动比赛上，这位意大利选手的成绩首先使专家们感到惊奇。基利接受系统训练仅是在冬奥会前3年才开始的；尽管他的体力准备还不够充分，但技术却是相当优秀的。托尼的教练——奥林匹克速滑冠军、法国人让·维亚尔内——认为，基利在经过10年的训练之后，也就是24岁时才能达到极盛，但仍比年轻的托尼差一点。

但是，正像常发生的那样，预测只是部分得到了应验。托尼在大回转障碍赛中获胜，在回转赛中得到1枚银牌。滑降比赛时，在前六名中有4位是瑞士选手。冠军理所当然地是世界冠军贝尔纳·鲁西，可罗兰·科隆宾的银牌对很多人来说却完全是意外。而在回转障碍赛中，费兰西斯科·维尔南德斯·奥乔亚得到个人第一枚“冬季”的金牌。

在运动雪橇项目中，表现最好的是民主德国运动员。在男子和女子单人座雪橇赛中，他们均站在颁奖台的顶层；在双人座雪橇中，他们与意大利队并列为冠军。结果是民主德国雪橇运动员共得3枚金牌、2枚银牌和3枚铜牌。民主德国运动员向来被认为是雪橇运动中的佼佼者，可这样令人信服的胜利连他们自己也没有料到。

在山坡冰道（有舵）滑橇赛中，表现最



荷兰选手阿尔德·申克获得15000米、5000米和10000米3枚速滑金牌，成为本届冬奥会上最成功的男运动员。

好的是联邦德国和瑞士的运动员。双人座滑橇前两名是德国选手，而四人座滑橇的获胜者是瑞士队。

滑雪比赛的英雄是来自荷兰小村庄安纳保洛夫纳的选手阿尔德·申克，他身材高大（190厘米），蓝眼睛，是医学院学生。冬奥会前的赛季里，他在几种距离赛中7次超过世界纪录。很自然，大家都期盼他此次能夺得奖牌，但他的表现却称得上非凡无比。申克夺得1500米、5000米和10000米3枚金牌，不仅成为3次世界冠军和3次荷兰冠军，而

① 法国山区气候疗养地，位于格勒诺布尔市的东北方，冬季运动中心。——译者注

且成为3次奥林匹克冠军和在冬奥会上三个夺得3枚奖牌的滑雪运动员。确实，“3”对这位荷兰运动员来说是个幸运的数字。

在短距离赛中，联邦德国速滑运动员艾哈德·凯勒得以重现自己在格勒诺布尔的辉煌。而29岁的格勒诺布尔冠军科尔内利斯·维尔凯克却未能再创佳绩。来自荷兰小镇普特尔斯霍耶克的巴尔绍也出色地滑完长距离10000米，直到最后一组前他的成绩也不错。可在最后一组起跑的还有他的队友阿尔德·申克。阿尔德·申克创造了新的奥林匹克纪录，于是维尔凯克只得屈居亚军。

男子速滑运动员已经收拾好行李箱了（奥斯陆著名的比什列特滑冰场的世界锦标赛在等待着他们），此时女运动员在滑冰道上才出场。这里没有一个突出的领先者，4个距离项目产生了4个冠军：20岁的美国选手蒂亚娜·霍勒姆，她在1500米赛中的胜利出乎人们意料之外；最年轻的奥林匹克速滑冠军安内·亨宁，这位16岁的美国选手在短距离赛中无人匹敌；17岁的联邦德国选手莫妮卡·普夫卢格，她在1976年以前甚至在蓝色的梦境里也没看见过奥林匹克的光荣台，却在1000米中创造了新的世界纪录；33岁的荷兰选手斯廷·巴斯·凯泽重写了3000米奥运会新纪录，以奥林匹克的桂冠为自己的体育生涯划上了圆满的句号（此前在她那各种各样的奖牌中，就缺1枚奥林匹克金牌）。

苏联女速滑运动员首次与金牌无缘。她们得到的最好成绩是薇拉·克拉斯诺娃的银牌和柳德米拉·季托娃的500米的铜牌。

苏联选手在双人花样滑冰舞台上连续两次成为奥林匹克冠军后，没有人怀疑苏

联选手会登上札幌颁奖台的最高层。事实正是如此。只是登上颁奖台的是两对苏联选手：冠军是莫斯科选手伊林娜·罗德尼娜和阿列克塞·乌兰诺夫，银牌获得者是列宁格勒选手柳德米拉·斯米尔诺娃和安德烈·苏赖金。

著名的体育记者阿纳托利·柴可夫斯基回忆说：“大家都知道，伊林娜·罗德尼娜和阿列克塞·乌兰诺夫有着鲜明的体育风格。他们的动作充满复杂的变化，托举和成套的跳跃节奏强而有力。所有这些都是他们从教练斯坦尼斯拉夫·茹克那儿学来的，当年的茹克本人也喜欢这种风格，因而他们的表演得到了认可。茹克从来都不隐瞒，他的主要目标是奥林匹克，他的学生应当获得他未曾有缘夺取的奖牌。所以，当这一愿望成为事实时，他比谁都感觉幸福。可要知道，在比赛中曾有过这样一个时刻，几乎把所有的计划化为乌有。它发生在竞赛第一天的规定动作比赛中。

“罗德尼娜和乌兰诺夫选的规定动作是‘匈牙利花样’。在各种重大竞赛中，这一对搭档完成的规定动作都会出奇制胜，会立刻吸引评判员的注意。似乎这一次也会这样。这两位体操运动员最开始的动作完成得非常出色。他们未减缓速度就准备跳跃，他们的动作编排得很熟练，即使在睡梦中醒过来，不经过准备就能完成所有动作。但现在不是一般的训练，不是对冠军没有决定意义的普通比赛，现在是奥运会，他们的精神高度紧张，渴望夺取金牌。罗德尼娜跳得正确无误，可乌兰诺夫出现了失误。这种失误通常是要受到严厉惩罚的，但是评判员对此却几乎‘视而不见’。整套动作进行得极其神速，因